

## PROCÈS-VERBAL

LE 8 MARS 2016

GRAND-SAULT

### RÉUNION

La réunion régulière du conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a été tenue dans la salle du conseil à l'hôtel de ville à compter de 19 heures le mardi, 8 mars 2016, suivant les avis requis par la loi.

### PRÉSENCES

Son honneur le maire :

Richard Keeley

Les conseillers :

Jacques Lafrance  
Michel Ouellette  
Arthelin Rossignol  
John Bellefleur

Harry MacPhail  
Jean-Paul Proulx  
Renaud Ouellette

Ainsi que le directeur général / secrétaire municipal, Peter Michaud, ainsi que la secrétaire municipale adjointe, Lise J. Ouellette.

### CONFLIT D'INTÉRÊT

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé par le conseil municipal.

### MOMENT DE SILENCE

Le conseil municipal observe un moment de silence avant de débiter la réunion.

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Arthelin Rossignol / Harry MacPhail,**

**2016-028 Que l'ordre du jour soit accepté tel que reçu. Adopté**

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

**Renaud Ouellette / John Bellefleur,**

**2016-029 Que le procès-verbal du 9 février 2016, dont les copies ont été distribuées aux membres du conseil, soit adopté tel que reçu. Adopté**

### SESSIONS FERMÉES

La secrétaire municipale adjointe fait la lecture des items discutés lors des sessions fermées qui ont eu lieu les 1, 8, 15 et 29 février 2016.

### CORRESPONDANCE

Invitations	3
Remerciements	4
Plaintes	0
Demande d'appui financier	3
Demande d'appui (autre que monétaire)	3
Offre de services, de terrain ou autre	1
Informations diverses (GNB, fédéral, communautaire...)	7

Réponse à une requête municipale (ex : un ministère qui répond à une demande faite par la municipalité)	2
---	---

**Arthelin Rossignol / Harry MacPhail,**

**2016-030 que le rapport de correspondance soit accepté tel que lu. Adopté**

Le directeur général fait la lecture de deux lettres particulières.

2016 02 01 : Réseau de santé Vitalité – réponse à notre lettre qui demandait plus de médecins dans la région. Le maire explique que la demande originale a été signée par les quatre municipalités de Grand-Sault, Drummond, Saint-André et Saint-Léonard.

2016 01 25 : Ligue centrale de hockey Midget du Nouveau-Brunswick – remerciements concernant la partie des étoiles du 23 janvier dernier. Monsieur le maire remercie tous les gens impliqués.

**Arthelin Rossignol / Renaud Ouellette,**

**2016-031 Que la correspondance soit acceptée telle que lue. Adopté**

EAU POTABLE

Les analyses d'eau potable de la ville, reçues pour le mois de février 2016, démontrent les résultats "eau potable".

**John Bellefleur / Arthelin Rossignol,**

**2016-032 Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté**

Monsieur le maire explique la rupture d'une ligne d'eau qui a causé une baisse dans le niveau d'eau du réservoir. Le ministère de la Santé a émis un ordre de bouillir l'eau en prévention de contamination possible.

INTERVENTION DU PUBLIC - motions et affaires nouvelles

Monsieur le maire explique les motions proposées. Aucune question n'est reçue du public.

MOTIONS ET COMPTES-RENDUS DES COMITÉS

POLICE

On remarque plus d'heures de cour le mois dernier.

RÉCRÉATION, TOURISME ET CULTURE

Une partie de hockey au profit de Sam Ouellette aura lieu le 12 mars à 19 heures au CEPSC.

Le spectacle du club de patinage artistique aura lieu le 19 mars au CEPSC.

Le guide touristique 2016 est prêt. Merci aux commanditaires qui ont participé à l'élaboration du guide.

Le service prendra part au salon touristique de Québec.

Le Salon de la femme aura lieu le 12 mars prochain à compter de 14 heures à la polyvalente Thomas-Albert. Carl Roussel est le conférencier invité.

Politique sur les frais aux usagers – révision no. 1

**Michel Ouellette / Harry MacPhail,**

**2016-033 Que le conseil municipal adopte la révision no. 1 de la politique 2015-01 intitulée « Frais aux usagers ». Adopté**

**Contre : conseiller Jean-Paul Proulx**

## RUES

La Municipalité a réalisé des économies étant donné le bel hiver.

## URBANISME

Sept permis ont été accordés en février pour une valeur totale de 297 500 \$.

Le Comité consultatif d'urbanisme a approuvé deux dérogations. Une pour le stationnement au Giant Tiger et une pour le stationnement de Place Broadway.

## ENVIRONNEMENT

La Ville organise une demi-journée de nettoyage le 7 mai prochain au profit de groupes communautaires ou sportifs. Un montant de 250 \$ sera offert à chaque groupe qui participera au nettoyage.

Un appel d'offre sera affiché prochainement pour changer les lumières au centre-ville au DEL. Les prochaines lumières à être changées seront celles dans la région du centre La Rochelle.

On vérifie aussi la possibilité de changer les lumières intérieures au garage municipal.

Le maire adjoint rappelle que les programmes pour barils d'eau de pluie et de reboisement sont toujours offerts.

## GOLF

On espère que la saison débutera tôt étant donné l'hiver doux.

À jour, 14 tournois sont planifiés ainsi que d'autres activités. Plus d'information est disponible à partir du site Web.

Le club sera ouvert à compter du 14 mars.

## INCENDIES

Aucun incendie majeur n'a eu lieu en février.

Le service élabore présentement sur un mandat régional et local.

## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES

On remercie les propriétaires de bâtiments au centre-ville pour leur collaboration lors de l'inspection des raccordements qui a été menée par la Ville et les ingénieurs. Cette inspection était nécessaire pour préparer le projet de revitalisation qui sera entrepris cet été.

Le conseiller Proulx souligne le travail de Denise Lafrance Dionne concernant le guide touristique 2016.

## CHAMBRE DE COMMERCE

La réunion annuelle aura lieu le 21 avril à 19 heures à l'édifice municipal.

Le souper des maires a été un bon succès. Lors de son compte-rendu, le maire indique que les thèmes communs entre les quatre municipalités sont la collaboration régionale et le développement économique. On remarque une bonne volonté face à la collaboration régionale.

## FESTIVAL ET TIRE DE TRACTEURS

Les plans vont bien.

La tire de tracteurs aura lieu les 18 et 19 juin avec des courses en soirée.

## EAU

Les fuites d'eau ont été nombreuses en février.

AFMNB / UMNB

La gouvernance locale est le thème majeur discuté lors des réunions.

AFFAIRES NOUVELLES

Ron Turcotte – présentation

Monsieur le maire présente un certificat de reconnaissance à monsieur Turcotte étant donné sa carrière en course équestre. Il réitère l'honneur et le plaisir qu'il a ressenti la communauté lors du dévoilement du monument le 19 juillet dernier.

INTERVENTION DU CONSEIL

Élections municipales 2016

Le conseiller Jacques Lafrance annonce qu'il ne sera pas candidat aux élections 2016. Les conseillers Michel « Rocky » Ouellette et John Bellefleur annoncent qu'ils seront candidats à l'office de conseiller municipal.

Monsieur le maire remercie les conseillers de leur service à la communauté.

Journée Internationale de la femme

Le conseiller Lafrance encourage les femmes à poser leur candidature aux prochaines élections.

Curling

Deux équipes locales se rendront aux compétitions provinciales.

Basketball – école John Caldwell

Pour la troisième année consécutive, l'équipe féminine de l'école John Caldwell a rapporté le championnat provincial.

Dégâts d'animaux domestiques

Vu l'arrivée du beau temps, on demande aux gens de nettoyer leurs cours.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

Arthelin Rossignol / Renaud Ouellette, propose la clôture de la réunion à 19 h 45. Adopté

---

Richard Keeley  
Maire / Mayor

---

Lise J. Ouellette  
Secrétaire municipale adjointe /  
Deputy Clerk